

## RESOLUCIÓN ADMINISTRATIVA ANH N° 2812/2014

La Paz, 23 de octubre de 2014

### VISTOS

La solicitud presentada en fecha 20 de octubre de 2014, y complementada a la Agencia Nacional de Hidrocarburos (ANH) en fecha 21 de octubre de 2014, por la cual la Empresa **TELEFÉRICOS DOPPELMAYR BOLIVIA S.A.** domiciliada en Calacoto, Calle 10 N° 7812, Edificio Emporio N° 6 de la Ciudad de La Paz, con NIT N° 198770022, solicita autorización de importación de **LUBRICANTES**, de las marcas comerciales: **KLUBER LUBRICATION MUNCHEN KG**, **GEORG OEST MINERALOELWERK GMBH & CO. KG**, **LUBRICANT CONSULT GMBH**, **WEICON GMBH & CO. KG**, **EXXONMOBIL**, **HERMANN BANTLEON GMBH**, adquiridos de las empresas proveedoras: **DOPPELMAYR SEILBAHNEN GMBH** de la República de **AUSTRIA** y, los fabricantes **KLUBER LUBRICATION MUNCHEN KG** de la República de **ALEMANIA**; **GEORG OEST MINERALOELWERK GMBH & CO. KG** de la República de **ALEMANIA**; **LUBRICANT CONSULT GMBH** de la República de **ALEMANIA**; **WEICON GMBH & CO. KG** de la República de **ALEMANIA**, **EXXONMOBIL MARINE LIMITED** de la República de **GRAN BRETAÑA** y **HERMANN BANTLEON GMBH** de la República de **ALEMANIA**, con un volumen aproximado mensual de 22.000 litros en total de los aceites autorizados y 250 kilos en total de las grasas autorizadas.

### CONSIDERANDO

Que, el inciso d) del artículo 25 de la Ley de Hidrocarburos N° 3058 de 17 de mayo de 2005, establece que la Superintendencia de Hidrocarburos del Sistema de Regulación Sectorial – SIRESE, actual Agencia Nacional de Hidrocarburos, tiene la atribución de autorizar la importación de hidrocarburos.

Que, el Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005, establece los requisitos técnicos y legales y el procedimiento para obtener autorización de importación de hidrocarburos y sus productos refinados regulados y no regulados.

Que, el Decreto Supremo N° 0572 de fecha 14 de julio de 2010 y su modificación arancelaria, aprueba la Nómina de Mercancías sujetas a Autorización Previa y/o Certificación, que en Anexo forma parte indivisible del decreto antes mencionado.

Que, mediante nota MHE - 9769 VICTAH-0463 de 16 noviembre de 2012, el Ministerio de Hidrocarburos y Energía, señala que en virtud a que se han venido emitiendo autorizaciones de importación en aplicación del Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005, la Agencia Nacional de Hidrocarburos podrá continuar emitiendo las autorizaciones de importación en el marco del decreto señalado hasta la emisión del nuevo marco normativo para la importación de Combustibles y Lubricantes a elaborarse.

Que, el Decreto Supremo N° 1499 de fecha 20 de febrero de 2013, aprueba el Reglamento de Calidad de Lubricantes que tiene por objeto establecer las especificaciones de calidad de los lubricantes, cuando estos sean producidos, comercializados o importados como productos terminados dentro del territorio del Estado Plurinacional de Bolivia.

### CONSIDERANDO

Que, la nota con cite: EETC MT/GDEFP/DED N° 0079/2014, emitida por la Empresa Estatal de Transporte por Cable "Mi Teleférico" (EETC MT), la cual señala que el

## RESOLUCIÓN ADMINISTRATIVA ANH N° 2812/2014

La Paz: Av. 20 de Octubre N° 2685 esq. Campos • Telf.: Piloto (591-2) 243 4000 • Fax.: (591-2) 243 4007 • Casilla: 12953 • e-mail: info@anh.gob.bo  
Santa Cruz: Av San Martín N° 1700, casi 4to anillo, Edif. Centro Empresarial Equipetrol • Telf: (591-3) 345 9124 - 345 9125 • Fax: (591-3) 345 9131  
Cochabamba: Calle Néstor Galindo N° 1455 • Telf.: (591-4) 448 5026 - 441 7100 - 441 7101 - 448 8013 • Fax (591-4) 448 5025  
Tarija: Calle Alejandro Del Carpio N° 845 • Telf.: (591-4) 664 9966 - 666 8627 • Fax: (591-4) 664 5830  
Sucre: Calle Loa N° 1013 • Telf.: (591-4) 643 1800 • Fax: (591-4) 643 5344  
www.anh.gob.bo

Página 1 de 4



Proyecto "Diseño, Construcción y Puesta en marcha de las Tres Líneas del Sistema de Transporte en Cable – Teleféricos en la ciudades de La Paz y El Alto", continua en ejecución por lo que la Empresa **TELEFÉRICOS DOPPELMAYR BOLIVIA S.A.** requiere la continuidad de la importación de Productos No Regulados destinados a la Consumo Propio, para lo que debe renovar autorización de importación; en tal sentido, y considerando que "el señalado proyecto, tiene el objetivo de brindar un servicio público reconocido constitucionalmente y existiendo la necesidad prioritaria del Estado Plurinacional para satisfacer la necesidad de los usuarios y usuarias de las ciudades de La Paz y El Alto, garantizando con ello la continuidad y regularidad de este servicio público, se solicita a la **ANH** emita una Resolución Urgente de acuerdo a los establecido en el artículo 12 del Decreto Supremo N° 27172 ..."

Que, el Informe Técnico de Evaluación IMP LUB-098 DCD-2378/2014 de 20 de octubre de 2014, señala que: "...la empresa **TELEFÉRICOS DOPPELMAYR BOLIVIA S.A.** ha cumplido con los requisitos técnicos establecidos en el Decreto Supremo 28419, para la importación de LUBRICANTES proveniente de la empresa **DOPPELMAYR SEILBAHNEN GMBH** de la república de Austria y los fabricantes **KLUBER LUBRICATION MUNCHEN KG** de la república de Alemania, **GEORG OEST MINERALOELWERK GMBH & CO. KG** de la república de Alemania, **LUBRICANT CONSULT GMBH** de la república de Alemania, **WEICON GMBH & CO. KG** de la república de Alemania, **EXXONMOBIL MARINE LIMITED** de la república de Gran Bretaña y **HERMANN BANTLEON GMBH** de la república de Alemania, indicados en el punto 1, con partidas arancelarias señaladas por el importador y establecidas en el Anexo del Decreto Supremo N° 0572 de 14 de julio de 2010 y su actualización arancelaria".

Que, el Informe Legal DTTC- ULGR N° 0471/2014 de fecha 23 de octubre de 2014, concluyó que la solicitud realizada por la Empresa **TELEFÉRICOS DOPPELMAYR BOLIVIA S.A.**, cumple con los requisitos legales exigidos por el DS N° 28419.

### CONSIDERANDO

Que, el parágrafo I del artículo 76 de la Constitución Política del Estado señala: "*El Estado garantiza el acceso a un sistema de transporte integral en sus diversas modalidades. La ley determinará que el sistema de transporte sea eficiente y eficaz, y que genere beneficios a los usuarios y a los proveedores...*".

Que, el inciso d) del Artículo 10 de la Ley N° 1600, establece como atribuciones generales de los Superintendentes Sectoriales, entre otras la de: "*Vigilar la correcta prestación de los servicios por parte de las empresas y entidades bajo su jurisdicción reguladora y el cumplimiento de sus obligaciones contractuales...*".

Que, el Artículo 14° de la Ley N° 3058, dispone: "*(Servicio Público). Las actividades de transporte, refinación, almacenaje, comercialización, la distribución de Gas Natural por Redes, el suministro y distribución de los productos refinados de petróleo y de plantas de proceso en el mercado interno, son servicios públicos, que deben ser prestados de manera regular y continua para satisfacer las necesidades energéticas de la población y de la industria orientada al desarrollo del país.*"

Asimismo, la Ley N° 261 de 15 de julio 2012, determina que la "Construcción, Implementación y Administración del Sistema de Transporte por Cable (Teleférico) en las Ciudades de La Paz y El Alto" es declarada de interés del nivel central del Estado, autorizando para el efecto al Ministerio de Obras Públicas, Servicios y Vivienda (MOPSV) a la contratación directa bajo la modalidad llave en mano de una Empresa especializada para la construcción y puesta en marcha del señalado proyecto.

### CONSIDERANDO

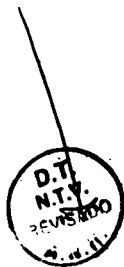
#### RESOLUCIÓN ADMINISTRATIVA ANH N° 2812/2014

La Paz: Av. 20 de Octubre N° 2685 esq. Campos • Telf.: Piloto (591-2) 243 4000 • Fax.: (591-2) 243 4007 • Casilla: 12953 • e-mail: info@anh.gob.bo  
Santa Cruz: Av San Martín N° 1700, casi 4to anillo, Edif. Centro Empresarial Equipetrol • Telf: (591-3) 345 9124 - 345 9125 • Fax: (591-3) 345 9131  
Cochabamba: Calle Néstor Galindo N° 1455 • Telf.: (591-4) 448 5026 - 441 7100 - 441 7101 - 448 8013 • Fax (591-4) 448 5025  
Tarija: Calle Alejandro Del Carpio N° 845 • Telf.: (591-4) 664 9966 - 666 8627 • Fax: (591-4) 664 5830  
Sucre: Calle Loa N° 1013 • Telf.: (591-4) 643 1800 • Fax: (591-4) 643 5344

www.anh.gob.bo

Página 2 de 4

*Andrea D. Peñaloza Aguilera*  
ABOGADA  
UNIDAD LEGAL DE ANALISIS Y GESTION-REGULATORIA  
AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS



Que, en virtud a lo dispuesto en el artículo 138 del Decreto Supremo N° 29894 de 7 de febrero de 2009, que determinó la Estructura Organizativa del Órgano Ejecutivo del Estado Plurinacional, se emitieron las Resoluciones Administrativas SSDH N° 0474/2009 de 6 de mayo de 2009 y ANH N° 0475/2009 de 7 de mayo de 2009, mediante las cuales se adecuó el cambio de nombre de la Superintendencia de Hidrocarburos por el de Agencia Nacional de Hidrocarburos.

## POR TANTO

El Director Ejecutivo Interino de la Agencia Nacional Hidrocarburos del Sistema de Regulación Sectorial – SIRESE, en uso de las facultades conferidas por la Ley N° 1600 de 28 de octubre de 1994, la Ley N° 3058 de 17 de mayo de 2005, el Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005 y a nombre del Estado Boliviano,

## RESUELVE:

**PRIMERO:** Autorizar a la Empresa **TELEFÉRICOS DOPPELMAYR BOLIVIA S.A.**, la importación de un volumen aproximado mensual de 22.000 litros en total de los aceites autorizados y 250 kilos en total de las grasas autorizadas (**LUBRICANTES Y GRASAS**) de las marcas comerciales: **KLUBER LUBRICATION MUNCHEN KG, GEORGEST MINERALOELWERK GMBH & CO. KG, LUBRICANT CONSULT GMBH, WEICON GMBH & CO. KG, EXXONMOBIL, HERMANN BANTLEON GMBH**, adquiridos de las empresas proveedoras: **DOPPELMAYR SEILBAHNEN GMBH** de la República de **AUSTRIA** y, los fabricantes **KLUBER LUBRICATION MUNCHEN KG** de la República de **ALEMANIA**; **GEORG OEST MINERALOELWERK GMBH & CO. KG** de la República de **ALEMANIA**; **LUBRICANT CONSULT GMBH** de la República de **ALEMANIA**; **WEICON GMBH & CO. KG** de la República de **ALEMANIA**, **EXXONMOBIL MARINE LIMITED** de la República de **GRAN BRETAÑA** y **HERMANN BANTLEON GMBH** de la República de **ALEMANIA**, con partidas arancelarias señaladas de acuerdo al siguiente detalle:

PRODUCTOS	PARTIDA ARANCELARIA
RENOLD CHAIN LUBRICANT	2710.19.38.00
SPEZIAL MEHRBEREICH-S-HYDRAULIKOEL DOPP-SYNT 70	2710.19.36.00
OEST MZW GETRIEBEOL DOPP SAE 80W-90 GL5	2710.19.38.00
GRIZZLYGREASE No. 1-SPRAY	2710.19.38.00
W44T TURBO-POWER -SPRAY (GB)	2710.19.39.00
PERMA LC - EINHEIT DOKUSIL 120 L250	2710.19.38.00
AVILUB VASELINE P1	2712.10.90.00
STABURAGS NBU 8 EP	2710.19.34.00
MOBILGREASE XHP 222	2710.19.34.00
UNISILKON GLK 112	2710.19.34.00

**SEGUNDO:** Instruir a la Empresa **TELEFÉRICOS DOPPELMAYR BOLIVIA S.A.**, que durante la internación al país del producto detallado en el Artículo Primero, presente el certificado de calidad de origen de cada lote expedido por el fabricante que indique explícitamente que el producto cumple con la calidad establecida.

**TERCERO:** Instruir a la Empresa **TELEFÉRICOS DOPPELMAYR BOLIVIA S.A.**, reportar a la Agencia Nacional de Hidrocarburos, dentro de los primeros 10 días de cada mes, los volúmenes importados y comercializados.

**CUARTO:** La presente autorización tiene validez de un año a partir de la fecha de su notificación.

## RESOLUCIÓN ADMINISTRATIVA ANH N° 2812/2014

La Paz: Av. 20 de Octubre N° 2685 esq. Campos • Telf.: Piloto (591-2) 243 4000 • Fax.: (591-2) 243 4007 • Casilla: 12953 • e-mail: info@anh.gob.bo  
 Santa Cruz: Av San Martín N° 1700, casi 4to anillo, Edif. Centro Empresarial Equipetrol • Telf: (591-3) 345 9124 - 345 9125 • Fax: (591-3) 345 9131  
 Cochabamba: Calle Néstor Galindo N° 1455 • Telf.: (591-4) 448 5026 - 441 7100 - 441 7101 - 448 8013 • Fax (591-4) 448 5025  
 Tarija: Calle Alejandro Del Carpio N° 845 • Telf.: (591-4) 664 9966 - 666 8627 • Fax: (591-4) 664 5830  
 Sucre: Calle Loa N° 1013 • Telf.: (591-4) 643 1800 • Fax: (591-4) 643 5344  
 www.anh.gob.bo

Página 3 de 4



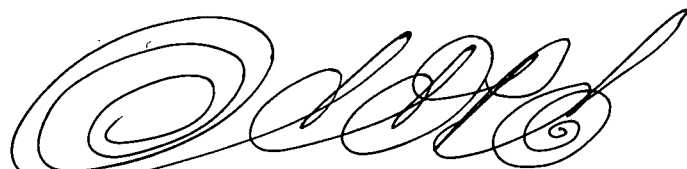
**QUINTO:** Prohibir a la Empresa **TELEFÉRICOS DOPPELMAYR BOLIVIA S.A.**, reexportar el producto autorizado a importar en la presente resolución administrativa.

Notifíquese por cédula a la Empresa **TELEFÉRICOS DOPPELMAYR BOLIVIA S.A.**, de conformidad a lo dispuesto por el inciso b) del artículo 13 del Reglamento de la Ley de Procedimiento Administrativo para el Sistema de Regulación Sectorial – SIRESE, aprobado por Decreto Supremo N° 27172 de 15 de septiembre de 2003.

Es conforme



Ing. Gary Medrano Villamor.MBA  
DIRECTOR EJECUTIVO a.i.  
AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS



Andrea D. Peñaloza Aguila  
ABOGADA  
UNIDAD LEGAL DE ANALISIS Y GESTION REGULATORIA  
AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS



**RESOLUCIÓN ADMINISTRATIVA ANH N° 2812/2014**

La Paz: Av. 20 de Octubre N° 2685 esq. Campos • Telf.: Piloto (591-2) 243 4000 • Fax.: (591-2) 243 4007 • Casilla: 12953 • e-mail: info@anh.gob.bo  
Santa Cruz: Av San Martín N° 1700, casi 4to anillo, Edif. Centro Empresarial Equipetrol • Telf: (591-3) 345 9124 - 345 9125 • Fax: (591-3) 345 9131  
Cochabamba: Calle Néstor Galindo N° 1455 • Telf.: (591-4) 448 5026 - 441 7100 - 441 7101 - 448 8013 • Fax: (591-4) 448 5025  
Tarija: Calle Alejandro Del Carpio N° 845 • Telf.: (591-4) 664 9966 - 666 8627 • Fax: (591-4) 664 5830  
Sucre: Calle Loa N° 1013 • Telf.: (591-4) 643 1800 • Fax: (591-4) 643 5344  
www.anh.gob.bo

